

teatre

Biblioteca de Catalunya
Del 21 de juny al 25 de juliol
Questi Fantasmí
Eduardo De Filippo

Teatre Lliure - Sala Fabià
Puigserver
Eurydice
Del 24 al 27 de juny
Sarah Ruhl

La Villarroel
Del 25 de juny a l'11 de juliol
La gavina
Anton Txèkhov
(versió de Martin Crimp)

Teatre Poliorama
Del 25 de juny a l'1 d'agost
Delicades
T de Teatre / Alfredo Sanzol

Mercat de les Flors
Del 27 de juny a l'11 de juliol
Nó
Yukio Mishima

Teatre Grec
28 i 29 de juny
Bolívar: fragmentos de un sueño
William Ospina / Omar Porras

Teatre Romea
Del 29 de juny al 4 de juliol
La lección
Eugène Ionesco

Sala Beckett
Del 29 de juny al 25 de juliol
Coses que deïem avui
Neil LaBute

Club Capitol - Sala 2
De l'1 de juliol a l'1 d'agost
Fora de joc
Sergi Belbel

Sala Ovidi Montllor
Del 8 a l'11 de juliol
El fil de Latung La La
David Ymbernon

El Polvorí
Del 8 de juliol a l'1 d'agost
La trastienda del Polvorí
Teatro de los Sentidos

Teatre Romea
Del 10 de juliol a l'1 d'agost
Almuerzo en casa de los Wittgenstein (Ritter, Dene, Voss)
Thomas Bernhard

CCCC
10 i 11 de juliol
Fast Forward

Sala Ovidi Montllor
Del 14 al 25 de juliol
Bereshit
Pep Bou / Jorge Wagensberg

La Villarroel
Del 15 de juliol a l'1 d'agost
Primer amor
Samuel Beckett

Teatre Lliure - Sala Fabià
Puigserver
Del 16 al 18 de juliol
Amb els peus a la Lluna
Antoni Parera Fons / Paco Azorín

La Caldera
Del 23 al 25 de juliol
L'home estampa
ÀREAtangent



GREC2010
Festival de Barcelona



Patrocinadors del GREC2010 Festival de Barcelona



Amb el suport de:



PAPER RECICLAT

Hot Pepper, Air Conditioner and The Farewell Speech

Toshiki Okada / Chelfitsch Theater Company

Mercat de les Flors
22, 24 i 25 de juny

BARCELONA CULTURA



Ajuntament de Barcelona

www.bcn.cat/grec

Autor i director
Toshiki Okada

Intèrprets
Taichi Yamagata
Mari Ando
Saho Ito
Kei Namba
Riki Takeda
Fumie Yokoo

Regidor d'escena i so
Ayumu Okubo

Il·luminació
Tomomi Ohira

Màner de la companyia
Akane Nakamura

Fotografia
Dieter Hartwig

Música

Acte 1 (*Hot Pepper*)
Complete Music for Prepared Piano: Sonatas and Interludes (1946-48), de John Cage (compositor)
i Giancarlo Simonacci (intèrpret): *Sonata I, Sonata II, Sonata III, Sonata IV, First Interlude, Sonata V, Sonata VI, Sonata VII, Sonata VIII i Second Interlude*.

Acte 2 (*Air Conditioner*)
TNT, de Tortoise
Metronomic Underground, de Stereolab
India, de John Coltrane

Coproducció
Hebbel Am Ufer (HAU), Berlín

Aquest espectacle es presenta conjuntament amb
Wien Festwochen (Viena), Kunstenfestivaldesarts
(Brussel·les), Festivaltheaterformen Braunschweig
2010 (Hanover) i Alcantara Festival (Lisboa).

Amb el suport del Tokyo Metropolitan
Government.

Agraïm la col·laboració del Consolat General
del Japó a Barcelona i de Casa Àsia.

THE SAISON FOUNDATION
 **急な坂スタジオ**
Sleep Sleep Studio



Hot Pepper, Air Conditioner and The Farewell Speech

Durada: 1 h 10 min

Espectacle en japonès sobretitulat en català

Toshiki Okada (Yokohama, 1973) és el creador de la Chelfitsch Theater Company, una companyia fundada el 1997 i que pren el seu nom d'una deformació infantil de la paraula anglesa *selfish* (egoista). Okada escriu i dirigeix totes les obres de la companyia, que té una particular metodologia per crear els seus muntatges caracteritzada tant per l'ús d'un japonès extremament col·loquial com pels peculiars moviments dels seus actors. I és que la Chelfitsch Theater Company fa un tipus de teatre de text que s'acompanya d'un seguit de moviments codificats que formen una estètica pròpia i particular. Aquests moviments, que sovint exageren fins a l'extrem els gestos quotidians mitjançant la manipulació dels cossos dels actors, han estat comparats amb la dansa. De fet, la seva obra *Air Conditioner* va ser seleccionada el 2005 com a finalista del Toyota Choreography Award «per desafiar la idea convencional del que és una coreografia».

Hot Pepper, Air Conditioner and The Farewell Speech es una versió renovada d'*Air Conditioner* i constitueix un drama contemporani sobre el treball temporal en tres parts: el moment en què l'empresa anuncia a una de les seves treballadores, l'Erika, la fi imminent del seu contracte, l'efecte que causa l'acomiadament en els seus col·legues i el discurs de comiat de la mateixa Erika.

El debut internacional de la Chelfitsch Theater Company va ser el 2007, quan la companyia va ser convidada a portar al Kunstenfestivaldesarts de Brussel·les *Five Days in March*. Un any més tard, el mateix festival, el Wien Festwochen i el Festival d'Automne de París van encarregar i estrenar conjuntament *Freetime*. La darrera creació, que avui es veu al Grec, va ser coproduïda i estrenada al Hebbel Am Ufer (HAU) de Berlín al final del 2009.